



Distr.
GENERAL

A/49/518/Add.1
22 March 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 120 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
В САЛЬВАДОРЕ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

РЕЗЮМЕ

Настоящий доклад включает в себя отчет об исполнении бюджета Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) в период с 1 июня по 30 ноября 1994 года и смету расходов на финансирование Миссии наблюдателей в период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года. В нем предусмотрен гражданский персонал численностью 150 человек (59 сотрудников, набираемых на местной основе, и 91 человек – местный персонал), 46 гражданских полицейских наблюдателей и 3 военных наблюдателя, и этот штат в период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года предлагается постепенно сокращать.

Общий объем расходов Миссии наблюдателей за период с 1 июня по 30 ноября 1994 года составляет 11 704 200 долл. США брутто (10 397 300 долл. США нетто), в результате чего за этот период образовался неизрасходованный остаток средств в размере 270 400 долл. США брутто (338 900 долл. США нетто). Решения, которые надлежит принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 42 доклада и включают в себя, в частности, решение об ассигновании и распределении суммы в размере 11 704 200 долл. США брутто (10 397 300 долл. США нетто) для финансирования операций Миссии наблюдателей в период с 1 июня по 30 ноября 1994 года и решение об ассигновании и распределении суммы в размере 5 215 600 долл. США брутто (4 613 900 долл. США нетто) для финансирования операций Миссии в период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 9	4
II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ МАНДАТ	10 - 12	5
III. ОПЕРАТИВНЫЙ ПЛАН	13 - 15	6
IV. ПОЛОЖЕНИЕ С НАЧИСЛЕННЫМИ ВЗНОСАМИ	16	6
V. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ И ЦЕЛЕВОЙ ФОНД	17 - 18	7
VI. ВЕДЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ДЕЛ	19	8
VII. РЕАЛИЗАЦИЯ АКТИВОВ	20	8
VIII. ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛНЕНИИ БЮДЖЕТА ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮНЯ ПО 30 НОЯБРЯ 1994 ГОДА	21	9
IX. СМЕТА РАСХОДОВ НА ПЕРИОД С 1 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА ПО 30 АПРЕЛЯ 1995 ГОДА	22 - 23	9
X. СМЕТА РАСХОДОВ НА СВЕРТЫВАНИЕ МИССИИ НА ПЕРИОД С 1 ПО 31 МАЯ 1995 ГОДА	24	9
XI. НАБЛЮДЕНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРЕЖНИХ РЕКОМЕНДАЦИЙ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТ- НЫМ ВОПРОСАМ	25 - 41	10
XII. РЕШЕНИЕ, КОТОРОЕ СЛЕДУЕТ ПРИНЯТЬ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ	42	14

Приложения

I. Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июня по 30 ноября 1994 года: сводная ведомость	15
II. Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июня по 30 ноября 1994 года: дополнительная информация	20
III. Утвержденная и фактическая численность наличного персонала за период с 1 июня по 30 ноября 1994 года	31
IV. Распределение автотранспортных средств, аппаратуры связи и генераторов по местам дислокации по состоянию на 1 декабря 1994 года	32

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
V. Смета расходов на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года: сводная ведомость	33
VI. Смета расходов на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года: дополнительная информация	37
VII. Нынешнее утвержденное и предлагаемое штатное расписание на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года	50
VIII. Планируемый вывод персонала в период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года	51
IX. Гражданский персонал и связанные с ним расходы за период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года	52
X. Распределение гражданского персонала по подразделениям в период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года	53
XI. Имевшиеся ресурсы и оперативные расходы за период с момента создания по 31 марта 1995 года	55

І. ВВЕДЕНИЕ

1. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 693 (1991) от 20 мая 1991 года для контроля за выполнением всех соглашений, достигнутых между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения им. Фарабундо Марти (ФНОФМ) на первоначальный период в 12 месяцев, начиная 1 июля 1991 года. 14 января 1992 года Совет в своей резолюции 729 (1992) постановил расширить мандат МНООНС, включив в него контроль и наблюдение за осуществлением всех соглашений, подписанных в Мехико правительством Сальвадора и ФНОФМ, подробно указанных в письме Постоянного представителя Сальвадора при Организации Объединенных Наций от 27 января 1992 года на имя Генерального секретаря (А/46/864-S/23501). Впоследствии Совет продлил существующий мандат МНООНС до 31 октября 1992 года.

2. Совет Безопасности в своей резолюции 784 (1992) от 30 октября 1992 года временно продлил мандат МНООНС на период в один месяц до 30 ноября 1992 года, и в своей резолюции 791 (1992) от 30 ноября 1992 года – на дополнительный период в шесть месяцев с 1 декабря 1992 года по 31 мая 1993 года.

3. В своей резолюции 832 (1993) от 27 мая 1993 года Совет Безопасности продлил мандат Миссии на период с 1 июня по 30 ноября 1993 года, а в резолюции 888 (1993) от 30 ноября 1993 года продлил его на дополнительный период с 1 декабря 1993 года по 31 мая 1994 года.

4. В своем докладе Совету Безопасности от 11 мая 1994 года 1/ Генеральный секретарь сообщил Совету, в частности, что в осуществлении Мирных соглашений имеют место серьезные недостатки и что по состоянию на 1 июня 1994 года предстоит еще очень многое сделать, несмотря на все усилия, предпринимаемые в предыдущие месяцы для того, чтобы нагнать потерянное время. Недостатки в осуществлении соглашений связаны с задержкой в принятии мер в области общественной безопасности, реализации программ передачи земли, аспектов реинтеграции бывших комбатантов в гражданское общество, а также невыполнением рекомендаций Комиссии по установлению истины. Эти неурегулированные вопросы имеют такое значение, что они обуславливают даже большую необходимость продления существования МНООНС на дальнейший период и наличия у нее достаточных возможностей для проверки осуществления оставшихся невыполненными положений Мирных соглашений и для предоставления своих добрых услуг в целях содействия разрешению трудностей, которые могут возникнуть в этой области. Поэтому Генеральный секретарь предложил, что необходимо продлить мандат Миссии на шестимесячный период с 1 июня по 30 ноября 1994 года.

5. Как известно, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/243 от 5 апреля 1994 года постановила ассигновать сумму в размере 19 527 000 долл. США брутто (17 672 700 долл. США нетто) на специальный счет для МНООНС для финансирования МНООНС в период с 1 декабря 1993 года по 31 мая 1994 года. В той же резолюции Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства по финансированию Миссии наблюдателей в размере не более 3 895 900 долл. США брутто (3 612 300 долл. США нетто) на период с 1 июня по 15 сентября 1994 года при условии принятия решения Советом Безопасности о продлении мандата МНООНС на период после 31 мая 1994 года и получения согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

6. Совет Безопасности в своей резолюции 920 (1994) от 26 мая 1994 года постановил продлить мандат МНООНС на шестимесячный период с 1 июня по 30 ноября 1994 года.

7. Для предоставления МНООНС ресурсов для выполнения ею своего мандата в соответствии с резолюцией 920 (1994) Совета Безопасности было запрошено согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении принятия обязательств на сумму в размере 8 772 400 долл. США брутто (7 852 900 долл. США нетто) на период с 1 июня по 30 сентября 1994 года, включая сумму в размере 3 895 900 долл. США брутто (3 612 300 долл. США нетто), санкционированную в соответствии с резолюцией 48/243 Генеральной Ассамблеи. Однако фактическая использованная сумма разрешения в отношении принятия обязательств на период с 1 июня по 30 сентября 1994 года составила 6 330 900 долл. США брутто.

8. На основе рекомендаций Консультативного комитета Генеральная Ассамблея в своем решении 49/405 от 14 октября 1994 года уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования деятельности МНООНС на период до 30 ноября 1994 года в объеме 5 643 700 долл. США брутто (5 040 800 долл. США нетто) в дополнение к сумме в размере 6 330 900 долл. США, использованной в период с 1 июня по 30 сентября 1994 года. Эти суммы еще не распределены.

9. Мандат МНООНС был затем продлен до 30 апреля 1995 года в резолюции 961 (1994) Совета Безопасности от 23 ноября 1994 года.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЙ МАНДАТ

10. МНООНС была учреждена для контроля за осуществлением соглашений, заключенных между правительством Сальвадора и Фондом национального освобождения им. Фарабундо Марти (ФНОФМ), направленных на прекращение продолжавшейся на протяжении 10 лет войны. Эти соглашения касаются прекращения огня, демобилизации сил ФНОФМ и их реинтеграции в гражданскую жизнь, сокращения и реформы правительственных вооруженных сил, создания сил новой гражданской полиции, проведения конституционной, экономической и социальной реформ и соблюдения прав человека.

11. Генеральный секретарь в письме от 26 января 1993 года 2/ сообщил Совету, что 8 января 1993 года правительство Сальвадора официально обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой проконтролировать всеобщие выборы, намеченные на март 1994 года, которые станут завершением мирного процесса. В своем докладе от 21 мая 1993 года 3/ Генеральный секретарь рекомендовал Совету Безопасности продлить мандат МНООНС до 30 ноября 1993 года и санкционировать добавление отдела по проведению выборов для наблюдения за выборами.

12. В своей резолюции 832 (1993) от 27 мая 1993 года Совет Безопасности постановил, в частности, расширить политический мандат МНООНС, включив в него наблюдение за избирательным процессом, который должен завершиться проведением всеобщих выборов в Сальвадоре в марте 1994 года. Совет также постановил, что мандат МНООНС, расширенный в соответствии с резолюцией 832 (1993), будет продлен до 30 ноября 1993 года и что в это время он будет пересмотрен на основе рекомендаций, которые будут представлены Генеральным секретарем. После выборов, которые состоялись в марте и апреле 1994 года, МНООНС продолжала наблюдать за осуществлением соглашений.

III. ОПЕРАТИВНЫЙ ПЛАН

13. В своем докладе Совету Безопасности от 31 октября 1994 года 4/ Генеральный секретарь сообщил Совету, в частности, что исключительно важно сохранить МНООНС на один

дополнительный мандатный период, хотя и в значительно уменьшенном составе, не превышающем в общей сложности 100 набираемых на международной основе сотрудников для обеспечения выполнения пока еще не реализованных обязательств, таких, как полное развертывание Национальной гражданской полиции, завершение демобилизации Национальной полиции, реформа юридической и избирательной систем, передача земли бывшим комбатантам и завершение некоторых проводимых в их интересах важных программ в области экономической реинтеграции, а также осуществление рекомендаций Комиссии по установлению истины и завершение текущего процесса охвата всеми государственными службами бывших зон конфликта, в частности до тех пор, пока Национальная полиция не будет полностью распущена, а Национальная гражданская полиция не будет полностью развернута и не начнет функционировать в полном объеме.

14. Далее Генеральный секретарь отметил, что эти цели в области общественной безопасности должны быть реализованы в течение примерно пяти месяцев. По прошествии этого времени можно будет рассмотреть вопрос о том, как наилучшим образом обеспечить выполнение остающихся возложенных на Организацию функций по наблюдению, которые, хотя они и не предусматривают участия военного или полицейского персонала Организации Объединенных Наций, тем не менее имеют отношение к важнейшим и деликатным элементам мирных соглашений. Сюда относятся институциональные реформы в сфере судебной власти, рекомендации Комиссии по установлению истины и, самое главное, программы реинтеграции, особенно чрезвычайно медленно осуществляемая программа передачи земли, имеющая важнейшее значение для установления прочного мира.

15. Совет Безопасности, рассмотрев указанный доклад Генерального секретаря 4/, в своей резолюции 961 (1994) от 23 ноября 1994 года постановил продлить мандат Миссии на один заключительный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

IV. ПОЛОЖЕНИЕ С НАЧИСЛЕННЫМИ ВЗНОСАМИ

16. В пункте 9 своей резолюции 46/240 от 22 мая 1992 года Генеральная Ассамблея постановила объединить специальные счета Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА) и МНООНС. Положение с начисленными взносами, полученными и причитающимися для финансирования МНООНС и ГНООН в ЦА по состоянию на 1 марта 1995 года, в кратком виде отражено в приведенной ниже таблице. Общий объем невыплаченных государствами-членами взносов для финансирования ГНООН в ЦА (10 666 652 долл. США) и МНООНС (12 983 945 долл. США) составляет 23 650 597 долл. США.

Положение со взносами со времени Группы наблюдателей Организации
Объединенных Наций в Центральной Америке (7 ноября 1989 года) и
Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре
(1 июля 1991 года) по состоянию на 1 марта 1995 года

(В долл. США)

	ГНООН в ЦА	МНООНС	ИТОГО
1. <u>Ресурсы</u>			
Ассигнованные	114 163 900	107 527 000	221 690 900
Санкционированные	<u>—</u>	<u>15 974 600</u>	<u>15 974 600</u>
Итого	<u>114 163 900</u>	<u>123 501 600</u>	<u>237 665 500</u>
2. <u>Сумма распределенных средств</u>	114 163 900	107 527 000	221 690 900
<u>Кредитованные суммы:</u>			
Поступления по плану налогообложения персонала	(19 202 036)	(12 942 133)	(32 144 169)
Неизрасходованный остаток средств	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
Чистая сумма распределенных средств	<u>94 961 864</u>	<u>94 584 867</u>	<u>189 546 731</u>
3. <u>Полученные платежи</u>	<u>84 295 212</u>	<u>81 600 922</u>	<u>165 896 134</u>
4. <u>Остаток задолженности по начисленным взносам</u>	<u>10 666 652</u>	<u>12 983 945</u>	<u>23 650 597</u>

V. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ И ЦЕЛЕВОЙ ФОНД

A. Взносы для покрытия расходов МНООНС

17. На настоящий момент общий объем добровольных взносов наличными, поступивших для финансирования МНООНС, составляет 78 398 долл. США и образован взносами Швейцарии в сумме 100 000 швейцарских франков (эквивалентных 70 397,75 долл. США) от 14 октября 1993 года и в сумме 8000 долл. США от 10 марта 1994 года.

/...

В. Целевой фонд для Комиссии по установлению истины в Сальвадоре

18. По состоянию на 28 февраля 1995 года общий доход, полученный Целевым фондом для Комиссии по установлению истины в Сальвадоре, составил 2 475 322 долл. США, и в эту сумму вошли добровольные взносы (2 309 069 долл. США) и проценты (166 253 долл. США). Общий объем ассигнований, санкционированных из средств Целевого фонда, составил 2 292 345 долл. США, в результате чего неизрасходованный остаток составил 182 977 долл. США.

VI. ВЕДЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ДЕЛ

19. В приложении XI содержится информация, касающаяся сводки выделенных ресурсов и оперативных расходов МНООНС (включая ГНООН в ЦА) за период, заканчивающийся 31 марта 1995 года, и предполагаемое положение с наличными средствами на Специальном счете МНООНС по состоянию на этот день.

VII. РЕАЛИЗАЦИЯ АКТИВОВ

20. Предлагается после завершения МНООНС производить реализацию оборудования и прочего имущества Миссии в соответствии с порядком, одобренным Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/233 от 23 декабря 1994 года, следующим образом:

а) оборудование в хорошем состоянии, отвечающее установленным стандартам или считающееся совместимым с действующим оборудованием, будет передано другим операциям Организации Объединенных Наций, проводимым в других частях мира, или будет переведено в резерв для создания начальных комплектов оборудования для использования в будущих миссиях;

б) оборудование, в котором другие миссии по поддержанию мира не нуждаются, но которое может быть полезно для операций других учреждений Организации Объединенных Наций, международных организаций или неправительственных организаций и которые нецелесообразно хранить в резерве, будет продано соответствующему учреждению или организациям;

с) оборудование или имущество, которое не нужно или нецелесообразно будет реализовывать вышеуказанным образом или которое находится в неудовлетворительном состоянии, будет реализовываться на коммерческой основе в соответствующей стране в соответствии с типовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций;

д) все оставшиеся после реализации согласно вышеприведенным подпунктам а-с активы и/или любые активы, которые уже установлены в стране и которые в случае демонтажа реально помешают процессу преобразований в Сальвадоре, будут переданы его правительству. В этой связи а) следует приложить все усилия в целях получения от правительства согласия предоставить компенсацию Организации Объединенных Наций во взаимоприемлемой форме (взносы, услуги, налоговые льготы и т.д.) в размере остаточной стоимости любых избыточных активов миссии, установленных в стране, которые иначе реализованы быть не могут; и б) следует просить Генеральную Ассамблею, в принципе, одобрить любую такую реализацию активов миссии, которая представляет собой его безвозмездную передачу правительству.

Подробный доклад по вопросу реализации активов МНООНС будет представлен Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблее позже.

VIII. ОТЧЕТ ОБ ИСПОЛНЕНИИ БЮДЖЕТА ЗА ПЕРИОД С 1 ИЮНЯ
ПО 30 НОЯБРЯ 1994 ГОДА

21. В приложении I к настоящему докладу содержится информация, с разбивкой по статьям бюджета, о выделенных ресурсах и о расходах, связанных с Миссией наблюдателей, за период с 1 июня по 30 ноября 1994 года. Как указано, общая сумма расходов составила 11 704 200 долл. США брутто (10 397 300 долл. США нетто), в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств за этот период в размере 270 400 долл. США брутто (338 900 долл. США нетто). Дополнительная информация о расходах по каждой статье содержится в приложении II.

IX. СМЕТА РАСХОДОВ НА ПЕРИОД С 1 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА
ПО 30 АПРЕЛЯ 1995 ГОДА

22. До представления настоящего доклада о финансировании МНООНС в целях обеспечения ресурсов для функционирования Миссии наблюдателей было запрошено согласие Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении санкционирования принятия на себя Генеральным секретарем обязательств на сумму, не превышающую 4 169 600 долл. США брутто (3 568 200 долл. США нетто), на период с 1 декабря 1994 года по 31 марта 1995 года в соответствии с положениями резолюции 48/229 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года по вопросу о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1994–1995 годов. Консультативный комитет в письме своего Председателя от 6 декабря 1994 года на имя Генерального секретаря поручил ему принять на себя обязательства в отношении финансирования Миссии наблюдателей на сумму, не превышающую 1 млн. долл. США брутто в месяц на период в четыре месяца, с 1 декабря 1994 года по 31 марта 1995 года.

23. Общий объем финансовых потребностей МНООНС на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года составляет 5 215 600 долл. США брутто (4 613 900 долл. США нетто) и в форме сводной ведомости представлен в приложении V. Дополнительная информация по каждой статье содержится в приложении VI. Нынешнее утвержденное и предлагаемое штатное расписание Миссии на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года приводится в приложении VII. Подробная информация, касающаяся гражданского персонала и связанных с ним расходов, на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года содержится в приложении IX. Предлагаемое распределение гражданского персонала по подразделениям в течение этого периода показано в приложении X.

X. СМЕТА РАСХОДОВ НА СВЕРТЫВАНИЕ МИССИИ НА ПЕРИОД
С 1 ПО 31 МАЯ 1995 ГОДА

24. Предусматривается выделение средств в связи с использованием 8 сотрудников, набираемых на международной основе (1 класса Д-1, 1 класса С-2, 4 сотрудника полевой службы и 2 сотрудника категории общего обслуживания) и 16 местных сотрудников в течение одного месяца для решения остающихся вопросов, таких, как оплата местных счетов, закрытие региональных отделений и упаковка и отправка оборудования и мебели. Общая сумма сметных расходов в размере 113 300 долл. США включает в себя оклады сотрудников, набираемых на международной основе (35 700 долл. США), оклады местных сотрудников (13 100 долл. США), общие расходы по персоналу (27 500 долл. США), суточные участникам миссии (17 100 долл. США), аренда помещений (2000 долл. США) и налогообложение персонала (17 900 долл. США).

/...

ХІ. НАБЛЮДЕНИЯ И ЗАМЕЧАНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРЕЖНИХ
РЕКОМЕНДАЦИЙ
КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И
БЮДЖЕТНЫМ
ВОПРОСАМ

25. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем докладе от 30 сентября 1994 года о финансировании МНООНС (А/49/458) представил рекомендации и замечания в отношении некоторых аспектов финансовой и административной деятельности Миссии наблюдателей. Эти рекомендации совместно с замечаниями Генерального секретаря содержатся ниже.

Смета расходов МНООНС не основывается на обновленном плане операций (пункт 8).

26. Смета расходов Миссии наблюдателей на период с 1 июня по 30 ноября 1994 года была основана на существовавшем в то время оперативном плане Миссии. Как известно, в своем докладе Совету Безопасности от 11 мая 1994 года 1/ Генеральный секретарь сообщил Совету, в частности, что неурегулированные вопросы, касающиеся, например, задержек в осуществлении программ, связанных с общественной безопасностью, передачей земли, других аспектов реинтеграции бывших комбатантов в гражданское общество, а также проблемы несоблюдения рекомендаций Комиссии по установлению истины, имеют столь важное значение, что они обуславливают даже большую необходимость продления существования МНООНС на дальнейший период и наличия у нее достаточных возможностей для проверки осуществления оставшихся невыполненными положений Соглашений и для предоставления своих добрых услуг в целях содействия разрешению трудностей, которые могут возникнуть в этой области. Далее Генеральный секретарь рекомендовал продлить мандат МНООНС на период в шесть месяцев с 1 июня по 30 ноября 1994 года. В своем докладе Совету Безопасности от 25 мая 1994 года 5/ Генеральный секретарь внес предложение в отношении потребностей в персонале на период продления миссии, предусматривающих использование 274 гражданских сотрудников и 255 членов военного персонала. Совет Безопасности в своей резолюции 920 (1994) согласился с этими рекомендациями Генерального секретаря. В своем докладе о финансировании МНООНС (А/48/842/Add.1) Генеральный секретарь представил смету расходов в связи с продлением мандата Миссии наблюдателей на период с 1 июня по 30 ноября 1994 года. Потребности в персонале на период в шесть месяцев с 1 июня по 30 ноября 1994 года были основаны на фактических потребностях Миссии. Эти потребности предусматривали постепенное сокращение общей численности персонала с 529 человек (274 гражданских сотрудника и 255 членов военного персонала) до 431 человека (258 гражданских сотрудников и 173 члена военного персонала) в период с июля по октябрь 1994 года. Эти предложения были представлены исходя из того, что свертывание Миссии наблюдателей начнется 1 ноября 1994 года, чего фактически не произошло.

Расходы по гражданскому персоналу не рассчитаны и не обоснованы с точки зрения оперативных потребностей Миссии. Комитет также рекомендовал, чтобы в одном из последующих докладов Генерального секретаря о МНООНС содержался четкий анализ и обоснование в отношении полицейского и гражданского персонала с точки зрения фактических потребностей операции (пункт 13).

27. Предлагаемая численность гражданского и военного персонала в районе миссии на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года составляет в общей сложности 199 человек, включая 59 сотрудников, набираемых на международной основе, 91 местного сотрудника, 46 гражданских полицейских наблюдателей и 3 военных наблюдателей. Предполагается, что это количество в течение указанного периода постепенно будет сокращено до 192 человек в январе

1995 года, 190 - в марте и 177 - в начале апреля 1995 года, и в течение этого месяца остающийся гражданский и военный персонал будет репатриирован.

28. В целях всестороннего осуществления мандата Организации Объединенных Наций в Сальвадоре в течение мандатного периода необходимо будет рассмотреть следующие вопросы:

а) Общественная безопасность

29. Продолжается территориальное развертывание Национальной гражданской полиции, и лишь отдельные районы 2-х из 14-ти имеющихся в стране департаментов не имеют полного охвата. Хотя все девять функциональных отделов Национальной гражданской полиции уже развернуты, некоторые из них еще не работают в полную силу. Сохраняющиеся недостатки в области подготовки кадров и пробелы, имеющиеся в правовых рамках, регулирующих операции Национальной гражданской полиции, вновь подчеркивают необходимость быстрого и эффективного осуществления рекомендаций МНООНС, касающихся исправления недостатков в Национальной гражданской полиции и в функционировании Национальной академии общественной безопасности в целях предотвращения дальнейшего ослабления веры населения в эту новую силу. До тех пор, пока этого не будет сделано, Национальная гражданская полиция по-прежнему будет слабой и неспособной стать эффективным механизмом обеспечения выполнения закона. Кроме того, таможенная полиция не будет полностью демобилизована до 31 марта 1995 года.

б) Права человека и судебная система

30. Контрольные функции Отдела по правам человека МНООНС состоят в расследовании случаев нарушения прав человека и укреплении национальных учреждений в целях исправления недостатков и наделения этих учреждений надлежащими возможностями для выполнения требований, содержащихся в Мирных соглашениях.

31. Отдел по правам человека уделяет особое внимание укреплению таких национальных учреждений, как Национальный совет юстиции и Управление Генерального прокурора Республики, а также развитию в стране новой доктрины вооруженных сил. Совместно с Национальным советом по защите прав человека был создан механизм совместного контроля за нарушениями прав человека и была разработана программа в области подготовки кадров и специализации для должностных лиц Совета. Кроме того, Отдел

продолжал проведение семинаров и специализированных практикумов по правам человека для членов судебной системы, вооруженных сил и неправительственных организаций, осуществляющих деятельность в области прав человека.

32. На нынешнем этапе мирного процесса институциональное строительство имеет исключительно важное значение для укрепления прогресса, достигнутого в рамках защиты прав человека, а также надлежащего процесса. В связи с завершением МНООНС осуществляется подготовка программ по обеспечению постоянной поддержки в области институционального строительства.

33. В то же время сохраняются серьезные недостатки, препятствующие искоренению такого явления, как безнаказанность. В результате учреждения нового Верховного суда сложились условия для проведения требуемой реформы судебной системы – вопрос, который должен быть безотлагательно и эффективно решен новым Судом, наряду с организацией надлежащей подготовки судей. Хотя в связи со вторым вопросом посредством проводимых при помощи МНООНС специализированных курсов для судей был достигнут первоначальный прогресс, отныне выполнением этой задачи должны на постоянной основе заниматься Верховный суд и Школа подготовки работников судебных органов при поддержке международного сообщества. Без завершения судебной реформы организационные рамки обеспечения господства права и соблюдения прав человека по-прежнему будут слабыми, несмотря на укрепление Национальной гражданской полиции и параллельные усилия по укреплению Национального совета по защите прав человека.

c) Программа передачи земли

34. Несмотря на ряд мер, принятых правительством в целях ускорения осуществления программы передачи земли посредством децентрализации директивных функций и рационализации процедур, немногим более 30 процентов от общего числа определенных потенциальных бенефициаров получили землю. Нельзя недооценивать остающиеся проблемы оперативного характера. Кроме того, проблемой также будет переселение примерно 8000 землепользователей, которое следует перенести на заключительный период осуществления программы.

35. В дополнение к проблеме передачи земли существует проблема населенных пунктов, которая является наиболее серьезной из всех остающихся нерешенными проблем. Правительство было призвано к тому, чтобы принять гибкую политику в целях обеспечения возможности беспрепятственного и быстрого перемещения поселений. Социально-политические последствия разрушения поселений могут иметь серьезное значение, и по этой причине правительство согласилось принять новую политику.

d) Программы реинтеграции

36. По-прежнему имеют место задержки в связи с осуществлением некоторых программ в области реинтеграции. По-прежнему парализована программа предоставления кредитов в сельском хозяйстве, которая имеет исключительно важное значение для возрождения производства в зонах конфликта. Другим предметом озабоченности является одностороннее решение правительства об уменьшении кредитов землепользователям. Это лишит их возможности получать необходимый минимальный объем продукции для обеспечения средств к существованию и обслуживания своих долгов. В то же время программа технической помощи в сельском хозяйстве для бенефициаров программы передачи земли охватывает лишь небольшое число земельных участков.

37. Также одним из источников озабоченности являются задержки в связи с осуществлением программ в области обеспечения жильем, включая программы, осуществляемые в интересах

бывших командиров ФНОФМ среднего звена, и отсутствие надлежащих ресурсов для Фонда защиты раненых и инвалидов, пострадавших в результате вооруженного конфликта.

38. Предлагаемое штатное расписание МНООНС основано на оперативном плане Миссии, главная направленность которого будет состоять в завершении незаконченных мероприятий, упоминавшихся выше. из 199 сотрудников, количество, которое было предложено в декабре 1994 года и которое затем в течение мандатного периода постепенно сокращается, 109 относятся к категории персонала вспомогательного обслуживания (9 человек – категории общего обслуживания, 9 человек – полевая служба и 91 человек – местный персонал), функции которого наряду с выполнением секретариатской и конторской работы в помощь сотрудникам категории специалистов также будут включать деятельность по подготовке к выводу Миссии наблюдателей. В число гражданских полицейских наблюдателей входят 15 полицейских наблюдателей, направленных в Национальную академию общественной безопасности, и 31 наблюдатель, выполняющий обязанности, связанные с обеспечением безопасности и проведением проверок. Три военных наблюдателя будут продолжать проводить расследования в связи с обнаружением любого оружия и боеприпасов и уничтожать такое оружие и боеприпасы, а также обеспечивать связь с сальвадорскими военными по вопросам, касающимся осуществления Мирных соглашений. Сотрудникам категории специалистов, численность которых за этот период будет постепенно сокращаться, поручено осуществлять контроль, функции административного характера и обеспечивать связь, включая подготовку к фактическому свертыванию Миссии наблюдателей и его осуществление.

39. Предлагаемое детальное распределение гражданского персонала по подразделениям на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1994 года содержится в приложении X.

Следует пересмотреть статью расходов на аренду вертолета в период с 1 июня по 30 ноября 1994 года в соответствии с фактическими потребностями Миссии (пункт 18).

40. Эта рекомендация Консультативного комитета была принята во внимание и выполнена. Статья расходов в связи с арендой вертолета из расчета 20 летных часов в месяц на период с 1 июня по 30 ноября 1994 года была включена в бюджет для содействия развёртыванию сил Национальной гражданской полиции и для обслуживания ретрансляторов связи, расположенных на вершинах гор. В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета эта статья расходов была пересмотрена и использование вертолета было ограничено 10 летными часами в месяц.

41. Статья расходов на удовлетворение потребностей, связанных с арендой вертолета, в период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года была включена в бюджет в силу следующих причин. В настоящее время принадлежащие Миссии ретрансляторы связи установлены на вершинах гор, куда можно попасть только воздушным транспортом. Помимо требуемого регулярного обслуживания эти ретрансляторы должны будут постепенно демонтироваться для вывоза за пределы района проведения миссии после вывода МНООНС. Поэтому предлагается осуществлять коммерческую аренду вертолета на основе "по потребности" из расчета в среднем 12 летных часов в месяц, включая заправку горючим и время ожидания, на период в четыре с половиной месяца с декабря 1994 года по середину апреля 1995 года.

ХII. РЕШЕНИЕ, КОТОРОЕ СЛЕДУЕТ ПРИНЯТЬ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

42. Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии в связи с финансированием МНООНС следует принять следующие решения:

/...

а) об ассигновании и распределении суммы в размере 11 704 200 долл. США брутто (10 397 300 долл. США нетто) для финансирования операций МНООНС на период с 1 июня по 30 ноября 1994 года, в том числе сумму в размере 3 895 900 долл. США брутто (3 612 300 долл. США нетто), санкционированную Ассамблеей в ее резолюции 48/243, сумму в размере 5 643 700 долл. США брутто (5 040 800 долл. США нетто), санкционированную в ее решении 49/405, и уменьшенную сумму в размере 2 164 600 долл. США брутто (1 744 200 долл. США нетто), санкционированную Консультативным комитетом в соответствии с положениями резолюции 48/229 о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1994-1995 годов;

б) решение зачесть в счет начисленных государствам-членам взносов их соответствующую долю неизрасходованного остатка в размере 542 100 долл. США брутто (534 500 долл. США нетто) за период с 1 декабря 1993 года по 31 мая 1994 года;

с) об ассигновании и распределении суммы в размере 5 215 600 долл. США брутто (4 613 900 долл. США нетто) на финансирование операций Миссии наблюдателей на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года;

д) об ассигновании и распределении суммы в размере 113 300 долл. США брутто (95 400 долл. США нетто) на свертывание Миссии наблюдателей на период с 1 по 31 мая 1995 года.

Примечания

1/ S/1994/561.

2/ S/25241.

3/ S/25812.

4/ S/1994/1212.

5/ S/1994/561/Add.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июня по 30 ноября 1994 года

Сводная ведомость

(В тыс. долл. США)

	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Экономия/ (перерасход) (3) (1) - (2)
1. <u>Расходы по военному персоналу</u>			
а) <u>Военные наблюдатели</u>			
Суточные участников миссии	204,5	211,5	(7,0)
Путевые расходы	43,8	55,2	(11,4)
Пособие на обмундирование и снаряжение	1,9	1,9	-
Итого	250,2	268,6	(18,4)
б) <u>Воинские контингенты</u>	-	-	-
с) <u>Прочие расходы по военному персоналу</u>	-	-	-
Итого по разделу 1	250,2	268,6	(18,4)
2. <u>Расходы по гражданскому персоналу</u>			
а) <u>Гражданская полиция</u>			
Суточные участников миссии	2 439,8	2 266,8	173,0
Путевые расходы	478,7	299,5	179,2
Пособие на обмундирование и снаряжение	23,6	23,6	-
Итого	2 942,1	2 589,9	352,2
б) <u>Международный и местный персонал</u>			
Оклады международного персонала	2 250,5	2 369,4	(118,9)
Оклады местного персонала	755,3	812,4	(57,1)
Консультанты	60,2	34,9	25,3
Сверхурочные	18,0	9,9	8,1
Общие расходы по персоналу	1 150,9	1 231,8	(80,9)
Суточные участников миссии	1 099,4	1 147,6	(48,2)
Поездки в район действия миссии и из него	155,5	45,6	109,9
Прочие путевые расходы	-	-	-
Итого	5 489,8	5 651,6	(161,8)
с) <u>Международный персонал, работающий по контрактам</u>	-	-	-

/...

	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Экономия/ (перерасход) (3) (1) - (2)
d) <u>Добровольцы Организации Объединенных Наций</u>	-	-	-
e) <u>Персонал, предоставляемый правительствами</u>	-	-	-
f) <u>Гражданские наблюдатели за процессом выборов</u>	-	-	-
Итого по разделу 2	8 431,9	8 241,5	190,4
3. <u>Служебные/жилые помещения</u>			
Аренда помещений	409,7	352,2	57,5
Переоборудование и ремонт помещений	18,0	18,0	-
Ремонтно-эксплуатационные материалы	-	1,5	(1,5)
Ремонтно-эксплуатационные услуги	-	35,6	(35,6)
Коммунальные услуги	36,0	44,8	(8,8)
Строительство/сборные дома	-	-	-
Итого по разделу 3	463,7	452,1	11,6
4. <u>Ремонт объектов инфраструктуры</u>	-	-	-
5. <u>Автотранспорт</u>			
Закупка автотранспортных средств	-	-	-
Аренда автотранспортных средств	-	-	-
Авторемонтное оборудование	-	-	-
Запасные части, ремонт и техническое обслуживание	366,0	347,3	18,7
Горюче-смазочные материалы	134,5	67,6	66,9
Страхование автотранспортных средств	30,0	33,4	(3,4)
Итого по разделу 5	530,5	448,3	82,2
6. <u>Воздушный транспорт</u>			
a) <u>Вертолеты</u>			
Расходы на аренду/фрахт	180,0	50,0	130,0
Авиационное топливо и смазочные материалы	9,4	5,5	3,9
Расходы на размещение/ перебазирование	-	-	-
Снабженческие перевозки	-	-	-
Покраска/подготовка	-	-	-
Страхование гражданской ответственности	-	-	-
Итого	189,4	55,5	133,9

/...

	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Экономия/ (перерасход) (3) (1) - (2)
b) <u>Самолеты</u>	-	-	-
c) <u>Суточные для членов экипажей</u>	-	-	-
d) <u>Прочие расходы на воздушный транспорт</u>	-	-	-
Итого по разделу 6	189,4	55,5	133,9
7. <u>Морской транспорт</u>	-	-	-
8. <u>Связь</u>			
a) <u>Дополнительные средства связи</u>			
Аппаратура связи	-	-	-
Запасные части и принадлежности	12,0	5,8	6,2
Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура	-	-	-
Коммерческая связь	30,0	111,0	(81,0)
Итого	42,0	116,8	(74,8)
b) <u>Контракт на обеспечение магистральной линии связи</u>	-	-	-
Итого по разделу 8	42,0	116,8	(74,8)
9. <u>Прочее оборудование</u>			
Канторская мебель	3,0	0,4	2,6
Канторское оборудование	-	-	-
Аппаратура обработки данных	3,0	0,8	2,2
Генераторы	-	-	-
Аппаратура наблюдения	-	-	-
Топливные емкости с расходомерами	-	-	-
Медицинская и стоматологическая техника	-	-	-
Оснащение жилых помещений	-	-	-
Разное оборудование	-	-	-
Средства для полевых защитных сооружений	-	-	-
Запасные части, ремонт и техническое обслуживание	18,0	13,4	4,6
Водоочистное оборудование	-	-	-
Итого по разделу 9	24,0	14,6	9,4
10. <u>Предметы снабжения и услуги</u>			
a) <u>Разные услуги</u>			
Услуги ревизоров	13,0	13,0	-

/...

	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Экономия/ (перерасход) (3) (1) - (2)
Услуги по контрактам	30,0	34,0	(4,0)
Услуги по обработке данных	-	-	-
Охрана	124,5	131,1	(6,6)
Медицинская помощь и обслуживание	24,0	24,0	-
Требования и выплаты	3,0	1,2	1,8
Представительские расходы	3,0	12,8	(9,8)
Прочие разные услуги	6,0	6,0	-
Итого	203,5	222,1	(18,6)
б) <u>Разные предметы снабжения</u>			
Канцелярские и конторские принадлежности и материалы	72,0	40,0	32,0
Предметы медицинского назначения	10,0	6,0	4,0
Санитарно-гигиенические и моющие средства	24,0	8,4	15,6
Подписка на периодические издания	6,0	6,6	(0,6)
Электротехнические принадлежности	-	-	-
Пуленепробиваемые покрывала для транспортных средств	-	-	-
Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки	5,0	0,8	4,2
Материалы для полевых защитных сооружений	-	-	-
Оперативные карты	-	-	-
Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения	-	-	-
Итого	117,0	61,8	55,2
Всего по разделу 10	320,5	283,9	36,6
11. <u>Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов</u>	-	-	-
12. <u>Программы в области общественной информации</u>			
Оборудование	-	-	-
Материалы и принадлежности	5,5	5,5	-
Услуги по контрактам	12,0	9,3	2,7
Производственные издержки ДОО	30,0	18,0	12,0
Итого по разделу 12	47,5	32,8	14,7
13. <u>Программы профессиональной подготовки</u>	-	-	-
14. <u>Программы разминирования</u>	-	-	-
15. <u>Помощь в проведении мероприятий по разоружению и мобилизации</u>	-	-	/...
16. <u>Воздушные и наземные перевозки</u>			
Перевозка имущества, принадлежащего контингентам			

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июня по 30 ноября 1994 года

Дополнительная информация

(В долл. США)

1. Расходы по военному персоналу

а) Военные наблюдатели

1. С 1 июня 1994 года военный компонент Миссии наблюдателей включал 19 военных наблюдателей. Смета расходов по военному персоналу в районе Миссии при представлении бюджета на период с 1 июня по 30 ноября 1994 года основывалась на том предположении, что число военных наблюдателей в октябре 1994 года будет сокращено до 15. Кроме того, планировалось репатриировать в ноябре 1994 года 15 военных наблюдателей. Однако после продления мандата Миссии наблюдателей на пятимесячный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года запланированная на ноябрь 1994 года репатриация военных наблюдателей завершена не была. По состоянию на 1 декабря 1994 года три военных наблюдателя по-прежнему находятся в районе миссии. Утвержденное и фактическое штатное расписание Миссии наблюдателей за период с 1 июня по 30 ноября 1994 года приводится в приложении III к настоящему докладу.

i) Суточные участников миссии (7 000)

2. Перерасход в размере 7000 долл. США обусловлен следующими факторами:

а) суточные участников миссии выплачивались по ставке 85 долл. США на человека в день в течение первых 30 дней для шести военных наблюдателей, развернутых в районе миссии и подлежащих замене в ноябре 1994 года. В связи с заменой военных наблюдателей предусматривается трехдневная передача дел прибывающим наблюдателям. Для этой цели в смете расходов не предусматривается никаких ассигнований на период с 1 июня по 30 ноября 1994 года с учетом запланированной репатриации остальных 15 военных наблюдателей в ноябре 1994 года;

б) поскольку предполагается, что все военные наблюдатели будут репатриированы в ноябре 1994 года, ассигнования на выплату суточных участникам миссии за этот месяц были исчислены из расчета 50 процентов объема расходов. После продления мандата Миссии наблюдателей на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года репатриация трех военных наблюдателей в ноябре 1994 года осуществлена не была.

ii) Путевые расходы (11 400)

3. Перерасход средств в размере 11 400 долл. США обусловлен непредвиденной заменой шести военных наблюдателей в ноябре 1994 года. В первоначальной смете расходов ассигнования на такую замену не предусматривались, поскольку предполагалось, что все военные наблюдатели будут репатриированы в ноябре 1994 года.

iii) Пособие на обмундирование и снаряжение -

/...

b) Воинские контингенты -

c) Прочие расходы по военному персоналу -

4. По вышеуказанным статьям никаких изменений не предусматривается.

2. Расходы по гражданскому персоналу

a) Гражданская полиция

i) Суточные участников миссии 173 000

5. Экономия в размере 173 000 долл. США объясняется меньшей по сравнению с предполагавшейся численностью гражданских полицейских наблюдателей в районе миссии в период с июня по сентябрь 1994 года. Ниже указана утвержденная и фактическая численность гражданских полицейских наблюдателей в районе миссии в период с 1 июня по 30 ноября 1994 года:

	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь
Утвержденная численность	236	211	211	161	161	-
Фактическая численность	<u>218</u>	<u>201</u>	<u>188</u>	<u>161</u>	<u>161</u>	<u>46</u>
Разница	<u>18</u>	<u>10</u>	<u>23</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>46</u>

ii) Путевые расходы 179 200

6. Экономия по вышеуказанной статье объясняется меньшей по сравнению с предполагавшейся численностью полицейских наблюдателей, репатриированных в течение рассматриваемого периода. В результате продления мандата Миссии наблюдателей на пятимесячный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года общая численность репатриированных полицейских наблюдателей составила 115 человек по сравнению с запланированной численностью в 161 человек. Утвержденная и фактическая численность гражданских полицейских наблюдателей в районе миссии в период с 1 июня по 30 ноября 1994 года указана в приложении III.

iii) Пособие на обмундирование и снаряжение -

7. Без изменений.

b) Международный и местный персонал

i) Оклады международного персонала (118 900)

8. Перерасход средств в размере 118 900 долл. США по вышеуказанной статье обусловлен тем, что запланированная репатриация 70 международных сотрудников в ноябре 1994 года не была осуществлена в результате продления мандата Миссии наблюдателей на период с 1 декабря

/...

1994 года по 30 апреля 1995 года. Из 70 международных сотрудников, репатриация которых была запланирована на ноябрь 1994 года, фактически были репатриированы лишь 30 сотрудников, в результате чего по состоянию на 30 ноября 1994 года в районе миссии остается 59 международных сотрудников. Утвержденное и фактическое штатное расписание Миссии наблюдателей за рассматриваемый период приводится в приложении III.

ii) Оклады местного персонала (57 100)

9. Перерасход средств в размере 57 100 долл. США по вышеупомянутой статье обусловлен тем, что предполагаемое прекращение в ноябре 1994 года службы 80 сотрудников, набранных на местной основе, не произошло в результате продления мандата Миссии наблюдателей. По состоянию на 30 ноября 1994 года штатное расписание Миссии включает 91 местного сотрудника по сравнению с 85 сотрудниками, запланированными/предусмотренными в смете расходов на период с 1 июня по 30 ноября 1994 года. Утвержденная и фактическая численность местного персонала в районе миссии в течение рассматриваемого периода указана в приложении III.

iii) Консультанты 25 300

10. Экономия по вышеуказанной статье объясняется более низким выраженным в человеко-месяцах объемом использования услуг консультантов в течение рассматриваемого периода.

iv) Сверхурочные 8 100

11. Экономия по вышеупомянутой статье объясняется более низким по сравнению с предполагавшимся количеством часов сверхурочной работы в течение рассматриваемого периода.

v) Общие расходы по персоналу (80 900)

12. Перерасход средств по данной статье обусловлен тем, что первоначально запланированная репатриация сотрудников в районе миссии осуществлена не была ввиду продления мандата Миссии наблюдателей. Утвержденная и фактическая численность сотрудников в районе миссии в период с 1 июня по 30 ноября 1994 года указана в приложении III.

vi) Суточные участников миссии (48 200)

13. Перерасход средств в размере 48 200 долл. США по статье обусловлен тем, что в ноябре 1994 года из района миссии не было репатриировано 70 международных сотрудников ввиду продления мандата Миссии наблюдателей. Утвержденная и фактическая численность международных сотрудников за рассматриваемый период указана в приложении III.

vii) Поездки в район действия миссии и из него 109 900

14. Экономия по данной статье обусловлена тем, что репатриация 70 международных сотрудников в ноябре 1994 года осуществлена не была ввиду продления мандата Миссии наблюдателей.

viii) Прочие путевые расходы -

c) Международный персонал, работающий по контактам -

d) Добровольцы Организации Объединенных Наций -

/...

- е) Персонал, предоставляемый правительствами -
- ф) Гражданские наблюдатели за процессом выборов -
15. По вышеуказанным статьям никаких изменений не предусматривается.
3. Служебные/жилые помещения
- а) Аренда помещений 57 500
16. В значительной степени экономия средств по вышеуказанной статье обусловлена тем, что арендная плата за пользование помещениями МНООНС в штаб-квартире, которая, как предполагалось, возрастет до 65 100 долл. США в месяц (увеличение составляет 32 500 долл. США в месяц) в течение двухмесячного периода с 1 октября по 30 ноября 1994 года, не возросла.
- б) Переоборудование и ремонт помещений -
17. Без изменений.
- с) Ремонтно-эксплуатационные материалы (1 500)
18. По данному разделу никаких ассигнований не предусматривается, поскольку вышеупомянутые потребности не прогнозировались в период подготовки бюджета. Однако необходимо предусмотреть ассигнования в размере 1500 долл. США в течение рассматриваемого периода на приобретение материалов, необходимых для уборки помещений МНООНС.
- д) Ремонтно-эксплуатационные услуги (35 600)
19. По данной статье не предусматривается никаких ассигнований, поскольку вышеупомянутые потребности не прогнозировались в период подготовки бюджета. Однако необходимо предусмотреть ассигнования в размере 35 600 долл. США на покрытие расходов, связанных с уборкой помещений МНООНС.
- е) Коммунальные услуги (8 800)
20. Перерасход средств по данной статье обусловлен расходами на снабжение электроэнергией и другие коммунальные услуги в течение рассматриваемого периода.
- ф) Строительство/сборные дома -
21. Без изменений.
4. Ремонт объектов инфраструктуры -
22. Без изменений.
5. Автотранспорт
- а) Закупка автотранспортных средств -

- b) Аренда автотранспортных средств -
- c) Авторемонтное оборудование -
23. По вышеуказанным статьям никаких изменений не предусматривается.
- d) Запасные части, ремонт и техническое обслуживание 18 700
24. Экономия по данной статье объясняется более низкими по сравнению с предполагавшимися расходами на эксплуатацию и техническое обслуживание автотранспортных средств в результате сокращения количества автотранспортных средств в районе миссии с 427 до 91, а не до 250 автотранспортных средств, как предполагалось.
- e) Горюче-смазочные материалы 66 900
25. Экономия по вышеуказанной статье обусловлена меньшим расходом топлива в результате сокращения пробега каждого автотранспортного средства в периоды минимальной нагрузки и общего сокращения количества автотранспортных средств в районе миссии с 427 до 91 в течение рассматриваемого периода.
- f) Страхование автотранспортных средств (3 400)
26. Перерасход средств в размере 3400 долл. США по вышеуказанной статье объясняется более высокими по сравнению с предполагавшимися расходами на страхование автотранспортных средств в течение рассматриваемого периода.
6. Воздушный транспорт
- a) Вертолеты
- i) Расходы на аренду/фрахт 130 000
27. Экономия по статье "Расходы на аренду/фрахт вертолетов" обусловлены изменениями контрактных условий – вместо статуса "резерв" статус "по мере необходимости". В результате частичного вывода военных наблюдателей из района миссии количество часов налета для одного вертолета "Белл" сократилось с запланированных 20 часов налета в месяц до 10 часов налета в месяц.
- ii) Авиационное топливо и смазочные материалы 3 900
28. Экономия в размере 3900 долл. США обусловлена тем, что фактическое количество часов налета в месяц на 10 часов меньше количества, предусмотренного в бюджете, в результате изменений контрактных условий – вместо статуса "резерв" статус "по мере необходимости" – и частичного вывода военных наблюдателей из района миссии.
- iii) Расходы на размещение/перебазирование -
- iv) Снабженческие перевозки -
- v) Покраска/подготовка -

- vi) Страхование гражданской ответственности -
- b) Самолеты -
- c) Суточные для членов экипажей -
- d) Прочие расходы на воздушный транспорт -
- 29. По вышеуказанным статьям никаких изменений не предусматривается.
- 7. Морской транспорт -
- 30. Без изменений.
- 8. Связь
 - a) Дополнительные средства связи
 - i) Аппаратура связи -
- 31. По данной статье никаких ассигнований не предусматривалось.
 - ii) Запасные части и принадлежности 6 200
- 32. Экономия средств в размере 6200 долл. США по данной статье обусловлена меньшими по сравнению с предполагавшимися потребностями в запасных частях и принадлежностях для аппаратуры связи.
 - iii) Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура -
- 33. Без изменений.
 - iv) Коммерческая связь (81 000)
- 34. Перерасход средств обусловлен необходимостью ретроактивной оплаты приходящейся на МНООНС части расходов в связи с использованием телефонной/факсимильной связью через сеть Организации Объединенных Наций в период с 1 июня по 30 ноября 1994 года.
 - b) Контракт на обеспечение магистральной линии связи -
- 35. Без изменений.
- 9. Прочее оборудование
 - a) Канторская мебель 2 600
- 36. Экономия по вышеуказанной статье была достигнута благодаря тому, что замене подлежало меньшее количество по сравнению с предполагавшимся поврежденной и/или не пригодной для использования канторской мебели.
 - b) Канторское оборудование -

37. Без изменений.

с) Аппаратура обработки данных 2 200

38. Экономия по вышеуказанной статье объясняется более низкими по сравнению с предполагавшимися расходами на замену поврежденной или не пригодной для использования аппаратуры обработки данных в течение рассматриваемого периода.

d) Генераторы -

e) Аппаратура наблюдения -

f) Топливные емкости с расходомерами -

g) Медицинская и стоматологическая техника -

h) Оснащение жилых помещений -

i) Разное оборудование -

j) Средства для полевых защитных сооружений -

39. По вышеуказанным статьям никаких изменений не предусматривается.

к) Запасные части, ремонт и техническое обслуживание 4 600

40. Экономия в размере 4600 долл. США объясняется более низкими по сравнению с предполагавшимися расходами на запасные части, ремонт и техническое обслуживание принадлежащих миссии оборудования и техники в течение рассматриваемого периода.

l) Водоочистное оборудование -

41. Без изменений.

10. Предметы снабжения и услуги

а) Разные услуги

i) Услуги ревизоров -

42. Без изменений.

ii) Услуги по контрактам (4 000)

43. Перерасход средств по вышеуказанной статье объясняется более высокими по сравнению с предполагавшимися расходами на технический ремонт и предоставляемые на контрактной основе Миссии наблюдателей услуги по уборке в течение рассматриваемого периода.

iii) Услуги по обработке данных -

44. Без изменений.

/...

iv) Охрана (6 600)

45. Перерасход по вышеуказанной статье объясняется увеличением с 1 сентября 1994 года расходов на оплату предоставляемых на контрактной основе услуг по обеспечению охраны.

v) Медицинская помощь и обслуживание -

46. Без изменений.

vi) Разные услуги, требования и выплаты 1 800

47. Экономия в размере 1800 долл. США по вышеуказанной статье объясняется более низкими по сравнению с предполагавшимися расходами на разные услуги и выплаты участникам миссии в течение рассматриваемого периода.

vii) Представительские расходы (9 800)

48. Ассигнования на покрытие представительских расходов были занижены. Проводились ограниченные протокольные мероприятия для лиц, посещавших Миссию, и местных высокопоставленных деятелей по линии представительской деятельности Миссии.

viii) Прочие разные услуги -

49. Без изменений.

b) Разные предметы снабжения

i) Канцелярские и конторские принадлежности и материалы 32 000

50. Экономия по вышеуказанной статье объясняется более низкими по сравнению с предполагавшимися расходами на канцелярские и конторские принадлежности и материалы в течение рассматриваемого периода.

ii) Предметы медицинского назначения 4 000

51. Экономия по вышеуказанной статье объясняется более низкими по сравнению с предполагавшимися расходами на предметы медицинского назначения в течение рассматриваемого периода.

iii) Санитарно-гигиенические и моющие средства 15 600

52. Экономия по вышеуказанной статье объясняется более низкими расходами на санитарно-гигиенические и моющие средства в течение рассматриваемого периода.

iv) Подписка на периодические издания (600)

53. Перерасход средств по вышеуказанной статье объясняется более высокими по сравнению с первоначально предполагавшимися расходами на подписку и периодические издания.

v) Электротехнические принадлежности -

/...

54. Без изменений.

vi) Пуленепробиваемые покрывала для транспортных средств -

55. Без изменений.

vii) Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки 4 200

56. Экономия по вышеуказанной статье достигнута в результате того, что обмундирование для водителей и уборщиков закуплено не было ввиду сокращения численности этих сотрудников.

viii) Материалы для полевых защитных сооружений -

ix) Оперативные карты -

x) Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения -

57. По вышеуказанной статье никаких изменений не предусматривается.

11. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов -

58. Без изменений.

12. Программы в области общественной информации

a) Оборудование -

59. Без изменений.

b) Материалы и принадлежности -

60. Без изменений.

c) Услуги по контрактам 2 700

61. Экономия в размере 2700 долл. США по вышеуказанной статье объясняется более низкими по сравнению с предполагавшимися расходами на оплату предоставляемых на контрактной основе услуг местной компании для просмотра, записи и воспроизведения программ новостей по местным телевизионным и радиоканалам.

d) Производственные издержки ДОИ 12 000

62. Экономия по вышеуказанной статье объясняется тем, что кампании в области общественной информации в связи с выводом МНООНС были отложены в связи с продлением мандата Миссии наблюдателей на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

13. Программы профессиональной подготовки -

14. Программы разминирования -

15. Помощь в проведении мероприятий по разоружению и демобилизации -

/...

63. По вышеуказанной статье никаких изменений не предусматривается.

16. Воздушные и наземные перевозки

а) Перевозка имущества, принадлежащего контингентам -

64. Без изменений.

б) Военные воздушные перевозки -

65. Без изменений.

в) Коммерческие перевозки 6 100

66. Экономия по вышеуказанной статье объясняется меньшим по сравнению с предполагавшимся объемом перевозок в район миссии и из него в течение рассматриваемого периода.

17. Комплексная система управленческой информации -

67. Без изменений.

18. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира (52 800)

68. В соответствии с резолюцией 48/226 С Генеральной Ассамблеи от 29 июля 1994 года дополнительные ассигнования в размере 52 800 долл. США по этому разделу выделяются из расчета 8,5 процента от объема фактических затрат на покрытие расходов по гражданскому персоналу.

19. Налогообложение персонала (68 500)

69. Дополнительные расходы в размере 68 500 долл. США по статье "Налогообложение персонала" обусловлены тем, что запланированная на ноябрь 1994 года репатриация из района миссии международных и местных сотрудников осуществлена не была ввиду продления мандата МНООНС на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

20. Поступления по плану налогообложения персонала 68 500

70. Эта сумма определена на основе величины, указанной в статье 19 выше.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Утвержденная и фактическая численность наличного персонала за период с 1 июня по 30 ноября 1994 года

Класс	Июнь		Июль		Август		Сентябрь		Октябрь		30 ноября 1994 года	
	Утвержденная численность	Фактическая численность	Утвержденная численность	Фактическая численность	Утвержденная численность	Фактическая численность	Утвержденная численность	Фактическая численность	Утвержденная численность	Фактическая численность	Утвержденная численность	Фактическая численность
<u>Гражданский персонал</u>												
<u>Категория специалистов и выше</u>												
ЗГС	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	1
Д-2	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	-	1
Д-1	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	1	4
С-5	13	13	13	13	13	13	13	13	13	13	-	2
С-4	23	23	21	21	21	20	21	18	19	19	1	7
С-3	14	14	14	15	14	14	14	14	14	14	2	17
С-2/1	10	10	10	10	10	9	10	9	10	9	1	9
Итого	69	69	67	68	67	64	67	62	65	63	5	41
<u>Категория общего обслуживания и прочие категории</u>												
Общее обслуживание	18	17	17	17	17	15	17	15	17	15	9	9
Полевая служба	12	12	12	12	12	12	11	12	11	11	9	9
Итого	30	29	29	29	29	27	28	27	28	26	18	18
Всего, международный персонал	99	98	96	97	96	91	95	89	93	89	23	59
Местный персонал	175	175	170	164	165	168	165	168	165	165	85	91
Всего, гражданский персонал	274	273	266	261	261	259	260	257	258	254	108	150
<u>Военный персонал</u>												
Военные наблюдатели	19	19	19	15	19	20	19	15	15	15	-	3
Гражданская полиция	236	218	211	201	211	188	161	161	161	161	-	46
Итого, военный персонал	255	237	230	216	230	208	180	176	176	176	-	49
Всего	529	510	496	477	491	467	440	433	434	430	108	199

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Распределение автотранспортных средств, аппаратуры связи и генераторов
по местам дислокации по состоянию на 1 декабря 1994 года

	Штаб-квартира Миссии	Региональные штаб-квартиры	Резерв	Всего
1. <u>Автотранспортные средства</u>				
Легковые автомобили	27	1	-	28
Микроавтобусы/автобусы	2	3	-	5
Автомобили типа "пикап"	4	2	-	6
Патрульные машины полноприводные	<u>18</u>	<u>34</u>	<u>-</u>	<u>52</u>
Итого	<u>51</u>	<u>40</u>	<u>-</u>	<u>91</u>
2. <u>Аппаратура связи</u>				
а) <u>Базовые станции</u>				
Станции ВЧ-диапазона	-	-	-	-
Станции УВЧ-диапазона	<u>7</u>	<u>4</u>	<u>1</u>	<u>12</u>
Итого	7	4	1	12
б) <u>Автомобильные и портативные радиостанции</u>				
Станции ВЧ-диапазона	46	41	-	87
Портативные радиостанции	<u>52</u>	<u>84</u>	<u>25</u>	<u>161</u>
Итого	98	125	25	248
с) <u>Прочая аппаратура</u>				
Станции спутниковой связи	1	-	-	1
Факсимильные аппараты	9	3	3	15
Телефонные станции	1	3	1	5
Блоки бесперебойного электропитания	<u>5</u>	1	<u>-</u>	<u>6</u>
Итого	<u>16</u>	<u>7</u>	<u>4</u>	<u>27</u>
Всего	<u>121</u>	<u>136</u>	<u>30</u>	<u>287</u>
3. <u>Генераторы</u>				
4,53 кВА	-	-	4	4
14,0 кВА	-	2	1	3
31,8 кВА	<u>3</u>	<u>-</u>	<u>2</u>	<u>5</u>
Всего	<u>3</u>	<u>2</u>	<u>7</u>	<u>12</u>

ПРИЛОЖЕНИЕ v

Смета расходов на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года

Сводная ведомость

(В тыс. долл. США)

	Сметные расходы
1. <u>Расходы по военному персоналу</u>	
а) <u>Военные наблюдатели</u>	
Суточные участников миссии	27,7
Путевые расходы	6,0
Пособие на обмундирование и снаряжение	0,3
Итого	34,0
б) <u>Воинские контингенты</u>	-
с) <u>Прочие расходы по военному персоналу</u>	-
Итого по разделу 1	34,0
2. <u>Расходы по гражданскому персоналу</u>	
а) <u>Гражданская полиция</u>	
Суточные участников миссии	393,7
Путевые расходы	92,0
Пособие на обмундирование и снаряжение	4,6
Итого	490,3
б) <u>Международный и местный персонал</u>	
Оклады международного персонала	1 214,3
Оклады местного персонала	346,7
Консультанты	70,2
Сверхурочные	1,5
Общие расходы по персоналу	692,8
Суточные участников миссии	566,9
Поездки в район действия миссии и из него	118,0
Прочие путевые расходы	5,2
Итого	3 015,6
с) <u>Международный персонал, работающий по контрактам</u>	-
д) <u>Добровольцы Организации Объединенных Наций</u>	-
е) <u>Персонал, предоставляемый правительствами</u>	-
ф) <u>Гражданские наблюдатели за процессом выборов</u>	-
Итого по разделу 2	3 505,9

/...

	Сметные расходы
3. <u>Служебные/жилые помещения</u>	
Аренда помещений	274,0
Переоборудование и ремонт помещений	15,0
Ремонтно-эксплуатационные материалы	-
Ремонтно-эксплуатационные услуги	-
Коммунальные услуги	20,0
Строительство/сборные дома	-
Итого по разделу 3	309,0
4. <u>Ремонт объектов инфраструктуры</u>	-
5. <u>Автотранспорт</u>	
Закупка автотранспортных средств	-
Аренда автотранспортных средств	17,0
Авторемонтное оборудование	-
Запасные части, ремонт и техническое обслуживание	54,6
Горюче-смазочные материалы	20,7
Страхование автотранспортных средств	9,1
Итого по разделу 5	101,4
6. <u>Воздушный транспорт</u>	
а) <u>Вертолеты</u>	
Расходы на аренду/фрахт	33,8
Авиационное топливо и смазочные материалы	-
Расходы на размещение/перебазирование	-
Снабженческие перевозки	-
Покраска/подготовка	-
Страхование гражданской ответственности	-
Итого	33,8
б) <u>Самолеты</u>	-
с) <u>Суточные для членов экипажей</u>	-
д) <u>Прочие расходы на воздушный транспорт</u>	-
Итого по разделу 6	33,8
7. <u>Морской транспорт</u>	-
8. <u>Связь</u>	-
а) <u>Дополнительные средства связи</u>	
Аппаратура связи	-
Запасные части и принадлежности	8,0

/...

		Сметные расходы
Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура		-
Коммерческая связь		15,0
Итого		23,0
b)	<u>Контракт на обеспечение магистральной линии связи</u>	-
Итого по разделу 8		23,0
9.	<u>Прочее оборудование</u>	
Канторская мебель		-
Канторское оборудование		-
Аппаратура обработки данных		-
Генераторы		-
Аппаратура наблюдения		-
Топливные емкости с расходомерами		-
Медицинская и стоматологическая техника		-
Оснащение жилых помещений		-
Разное оборудование		-
Средства для полевых защитных сооружений		-
Запасные части, ремонт и техническое обслуживание		2,0
Водоочистное оборудование		-
Итого по разделу 9		2,0
10.	<u>Предметы снабжения и услуги</u>	
a)	<u>Разные услуги</u>	
Услуги ревизоров		8,5
Услуги по контрактам		25,0
Услуги по обработке данных		-
Охрана		72,5
Медицинская помощь и обслуживание		20,0
Разные услуги		-
Представительские расходы		5,0
Прочие разные услуги		2,5
Итого		133,5
b)	<u>Разные предметы снабжения</u>	
Канцелярские и канторские принадлежности и материалы		12,0
Предметы медицинского назначения		3,0
Санитарно-гигиенические и моющие средства		5,0
Подписка на периодические издания		2,0
Электротехнические принадлежности		-

/...

	Сметные расходы
Пуленепробиваемые покрывала для автотранспортных средств	-
Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки	1,5
Материалы для полевых защитных сооружений	-
Оперативные карты	-
Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения	-
Итого	23,5
Итого, по разделу 10	157,0
11. <u>Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов</u>	-
12. <u>Программы в области общественной информации</u>	
Оборудование	-
Материалы и принадлежности	-
Услуги по контрактам	-
Производственные издержки ДООИ	20,0
Итого по разделу 12	20,0
13. <u>Программы профессиональной подготовки</u>	-
14. <u>Программы разминирования</u>	-
15. <u>Помощь в проведении мероприятий по разоружению и демобилизации</u>	-
16. <u>Воздушные и наземные перевозки</u>	
Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	-
Военные воздушные перевозки	-
Коммерческие перевозки	171,5
Итого по разделу 16	171,5
17. <u>Комплексная система управленческой информации</u>	-
18. <u>Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира</u>	256,3
19. <u>Налогообложение персонала</u>	601,7
Всего брутто по разделам 1-19	5 215,6
20. <u>Поступления по плану налогообложения персонала</u>	(601,7)
Всего нетто по разделам 1-20	4 613,9
21. <u>Добровольные взносы натурой</u>	-
Общий объем ресурсов	4 613,9

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Смета расходов на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года

Дополнительная информация

(В долл. США)

I. ИСХОДНЫЕ ПАРАМЕТРЫ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ

1. Смета расходов на пятимесячный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года составлена исходя из нижеследующих параметров.

а) Суточные участников миссии

2. Суточные участников миссии выплачиваются всему персоналу Миссии, за исключением набираемых на местной основе сотрудников, по ставке 85 долл. США в день за первые 30 дней и 68 долл. США в день в последующий период. Для сотрудников на должностях уровней Д-1/Д-2 и ПГС/ЗГС ставка увеличивается соответственно на 10 и 25 процентов.

б) Путевые расходы

3. Путевые расходы военного и гражданского персонала в связи с прибытием в район действия миссии, заменой или отбытием на родину установлены из расчета в среднем 2000 долл. США на человека в один конец, или 4000 долл. США в оба конца (базовая стоимость авиабилета 1000 долл. США плюс 100 кг несопровождаемого багажа и командировочные в размере 1000 долл. США). Расходы на трехдневную служебную командировку в Нью-Йорк и обратно рассчитаны в размере 1400 долл. США (базовая стоимость авиабилета 700 долл. США плюс пособия и суточные в размере 700 долл. США).

с) Расходы по гражданскому персоналу

4. Оклады международных сотрудников и общие расходы по этой категории персонала указываются за вычетом ставок налогообложения персонала и исчисляются на основе стандартных ставок для Нью-Йорка, за исключением сотрудников, назначаемых на работу в Миссию. Оклады местных сотрудников и общие расходы по этой категории персонала исчисляются на основе местной шкалы окладов, установленной для Сан-Сальвадора.

II. ПОТРЕБНОСТИ

1. Расходы по военному персоналу

а) Военные наблюдатели

5. С 1 декабря 1994 года военный компонент Миссии наблюдателей сокращен до трех военных наблюдателей. Предполагается, что один военный наблюдатель отбудет на родину 31 марта 1995 года, а два военных наблюдателя останутся в районе действия миссии до 22 апреля 1995 года. График вывода военных наблюдателей приводится в приложении VIII.

/...

i) Суточные участников миссии 27 700

6. Предусматриваются ассигнования на выплату суточных участников миссии трем военным наблюдателям в период с 1 декабря 1994 года по 31 марта 1995 года из расчета в общей сложности 363 человеко-дней по ставке 68 долл. США на человека в день (24 700 долл. США). Кроме того, предусматриваются ассигнования на двух военных наблюдателей в период с 1 по 22 апреля 1995 года из расчета в общей сложности 44 человеко-дней по ставке 68 долл. США на человека в день (3000 долл. США).

ii) Путевые расходы 6 000

7. Предусматриваются ассигнования на отъезд трех военных наблюдателей на родину из расчета 2000 долл. США на каждого.

iii) Пособие на обмундирование и снаряжение 300

8. Предусматриваются ассигнования на выплату трем военным наблюдателям пособия на обмундирование из расчета 100 долл. США на человека.

b) Воинские контингенты -

9. По данной статье ассигнований не требуется.

c) Прочие расходы по военному персоналу -

10. По данной статье ассигнований не требуется.

2. Расходы по гражданскому персоналу

a) Гражданская полиция

11. С 1 декабря 1994 года полицейский компонент Миссии наблюдателей сокращен до 31 гражданского полицейского наблюдателя плюс 15 полицейских инструкторов, находящихся при Национальной академии общественной безопасности. Предполагается, что весь контингент гражданской полиции в количестве 46 человек отбудет на родину к 30 апреля 1995 года в соответствии с графиком их вывода, приведенным в приложении VIII.

i) Суточные участников миссии 393 700

12. Предусматриваются ассигнования на выплату суточных участников миссии из расчета 68 долл. США на человека в день 46 гражданским полицейским в декабре 1994 года (97 000 долл. США), 40 полицейским в период с 1 января по 31 марта 1995 года (244 800 долл. США), 33 полицейским в период с 1 по 15 апреля 1995 года (33 700 долл. США), 28 полицейским в период с 16 по 22 апреля 1995 года (13 300 долл. США) и 9 полицейским в период с 23 по 30 апреля 1995 года (4900 долл. США). График вывода гражданских полицейских приводится в приложении VIII.

ii) Путевые расходы 92 000

13. Предусматриваются ассигнования на отъезд на родину 31 гражданского полицейского наблюдателя (62 000 долл. США) и 15 полицейских инструкторов (30 000 долл. США) из расчета 2000 долл. США на каждого.

iii) Пособие на обмундирование и снаряжение 4 600

14. Предусматриваются ассигнования на выплату 31 гражданскому полицейскому наблюдателю и 15 полицейским инструкторам пособия на обмундирование из расчета 100 долл. США на человека.

b) Международный и местный персонал

15. Подсчитано, что в период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года в районе действия миссии будет находиться в общей сложности 59 международных и 91 местный сотрудник. Нынешнее утвержденное и предлагаемое штатное расписание на этот период приводится в приложении VII. Предлагаемое распределение гражданского персонала по подразделениям на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года приводится в приложении X. Подробные сведения о гражданском персонале и связанных с ним расходах на этот период содержатся в приложении IX. Ассигнования на гражданский персонал и на оплату смежных расходов по международному и местному персоналу составлены исходя из графика его вывода, приводимого в приложении VIII.

i) Оклады международного персонала 1 214 300

16. Предусматриваются ассигнования на выплату окладов 59 международным сотрудникам в период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года согласно с графиком их вывода, который приводится в приложении VIII; подробнее см. приложение IX.

ii) Оклады местного персонала 346 700

17. Предусматриваются ассигнования на выплату окладов 91 набранному на местной основе сотруднику в период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года согласно с графиком вывода персонала, приведенным в приложении VIII. Сметная сумма исчислена на основе чистого среднего оклада местных сотрудников, который в соответствии с местной шкалой окладов для Сальвадора составляет 820 долл. США на человека в месяц. Подробные выкладки требуемых расходов приводятся в приложении IX.

iii) Консультанты 70 200

18. Предусматриваются ассигнования на наем двух консультантов в Канцелярию главы Миссии для содействия в оперативном и полном осуществлении остающихся аспектов Мирных соглашений, как-то программа передачи земли и конституционные реформы в судебной системе. Консультанты будут заниматься также оценкой хода осуществления процесса организационного строительства. Смета составлена исходя из 6,5 месяца работы обоих консультантов по расчетной ставке 10 800 долл. США в месяц, включая гонорары, оплату путевых расходов и выплату суточных.

iv) Сверхурочные 1 500

19. Предусматриваются ассигнования на выплату сверхурочных и надбавки за работу в ночную смену (для шоферов, телефонистов) из расчета 50 часов в месяц по ставке 6 долл. США за час на пятимесячный период с декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

/...

v) Общие расходы по персоналу 692 800

20. Предусматриваются ассигнования на оплату общих расходов по персоналу в отношении 59 международных сотрудников (679 100 долл. США) и 91 местного сотрудника (72 700 долл. США) на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года сообразно с графиком их вывода, приведенным в приложении VIII, за вычетом половины суммы, ассигнованной на оплату путевых расходов международных сотрудников при отбытии из района действия миссии (59 000 долл. США). Расчеты этих расходов приводятся в приложении IX.

vi) Суточные участников миссии 566 900

21. Предусматриваются ассигнования на выплату суточных участников миссии 59 международным сотрудникам в период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года по ставкам, указанным в пункте 2 раздела I настоящего приложения. Требуемые расходы рассчитаны исходя из графика вывода персонала, приводимого в приложении VIII. Подробные расчеты этих расходов приводятся в приложении IX.

vii) Поездки в район действия миссии и из него 118 000

22. Предусматриваются ассигнования на отбытие 59 международных сотрудников на родину из расчета в среднем 2000 долл. США на каждого.

viii) Прочие путевые расходы 5 200

23. Предусматриваются ассигнования на три служебные командировки (продолжительностью по три дня) старших должностных лиц Миссии в Нью-Йорк для консультаций из расчета в среднем 1400 долл. США на поездку.

c) Международный персонал, работающий по контрактам -

d) Добровольцы Организации Объединенных Наций -

e) Персонал, предоставляемый правительствами -

f) Гражданские наблюдатели за процессом выборов -

24. По вышеуказанным статьям ассигнований не требуется.

3. Служебные/жилые помещения

a) Аренда помещений 274 000

25. Предусматриваются ассигнования на продолжение аренды штаб-квартиры МНООНС из расчета 32 600 долл. США в месяц в течение пятимесячного периода с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года (163 000 долл. США). По этой статье предусматриваются также ассигнования на аренду:

a) гаражно-стояночных мест для штаб-квартиры МНООНС из расчета 1100 долл. США в месяц в течение четырехмесячного периода с 1 декабря 1994 года по 31 марта 1995 года (4400 долл. США);

/...

b) регионального отделения в Сан-Сальвадоре из расчета 2700 долл. США в месяц в течение четырехмесячного периода с 1 декабря 1994 года по 31 марта 1995 года (10 800 долл. США);

c) двух региональных отделений (в Чалатенанго и Сан-Мигеле) из расчета 2300 долл. США в месяц в течение пятимесячного периода с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года (11 500 долл. США);

d) складского помещения в Сан-Сальвадоре из расчета 2100 долл. США в месяц в течение пятимесячного периода с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года (10 500 долл. США);

e) мест для стоянки автомашин и хранения оборудования МНООНС, пользование которыми уже закончено, из расчета 2000 долл. США в месяц в течение четырехмесячного периода с 1 декабря 1994 года по 31 марта 1995 года (8000 долл. США);

f) служебного помещения для полицейских сил МНООНС из расчета 5000 долл. США в месяц в течение месячного периода (декабрь 1994 года);

g) служебного помещения близ штаб-квартиры МНООНС для размещения мастерских по ремонту транспортных средств и аппаратуры связи, которые будут переведены туда после закрытия регионального отделения в Сан-Сальвадоре, из расчета 800 долл. США в месяц на месячный период (800 долл. США);

h) дополнительные ассигнования предусматриваются на хранение архива штаб-квартиры Миссии в течение трех лет (60 000 долл. США).

b) Переоборудование и ремонт помещений 15 000

26. Предусматриваются ассигнования на эксплуатационно-техническое обслуживание и переоборудование помещений МНООНС, включая необходимый ремонт, чтобы вернуть помещения после их оставления МНООНС в первоначальное состояние, из расчета 3000 долл. США в месяц на пятимесячный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

c) Ремонтно-эксплуатационные материалы -

27. По данной статье ассигнований не требуется.

d) Ремонтно-эксплуатационные услуги -

28. По данной статье ассигнований не требуется.

e) Коммунальные услуги 20 000

29. Предусматриваются ассигнования на оплату водо- и электроснабжения всех точек в районе действия миссии из расчета 4000 долл. США в месяц на пятимесячный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

f) Строительство/сборные дома -

30. По данной статье ассигнований не требуется.

4. Ремонт объектов инфраструктуры -
31. По данной статье ассигнований не требуется.
5. Автотранспорт
32. С 1 декабря 1994 года количество автотранспортных средств в районе действия миссии сократилось до 91. Предполагается, что каждое из оставшихся автотранспортных средств пройдет за период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года два штатных техобслуживания, а также одно обслуживание для подготовки к отправке из района действия миссии.
- а) Закупка автотранспортных средств -
33. По данной статье ассигнований не требуется.
- б) Аренда автотранспортных средств 17 000
34. По данной статье предусматриваются ассигнования на аренду в апреле 1995 года небольших грузовиков для транспортировки канцелярского, связного и другого оборудования на склад МНООНС и с него для отправки из района действия миссии (15 000 долл. США). Кроме того, предусматриваются ассигнования на аренду пяти машин примерно на одну неделю в апреле 1995 года, с тем чтобы персонал мог осуществлять свои обязанности после того, как будет завершена отправка автомашин МНООНС из района действия миссии (2000 долл. США).
- с) Авторемонтное оборудование -
35. По данной статье ассигнований не требуется.
- д) Запасные части, ремонт и техническое обслуживание 54 600
36. Предусматриваются ассигнования на два техобслуживания оставшегося в районе действия миссии 91 автотранспортного средства в течение пятимесячного периода с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года; техобслуживание будет осуществляться на коммерческой основе из расчета 200 долл. США за обслуживание одной машины, включая

запасные части, шины, аккумуляторы и ремонт (36 400 долл. США), плюс единоразовое обслуживание для подготовки машин к отправке из района действия миссии из расчета 200 долл. США за машину (18 200 долл. США).

е) Горюче-смазочные материалы 20 700

37. Предусматриваются ассигнования на закупку горюче-смазочных материалов из расчета 53 долл. США на машину в месяц для остающегося 91 автотранспортного средства на четырехмесячный период с 1 декабря 1994 года по 31 марта 1995 года (19 300 долл. США). Предусматриваются также ассигнования на закупку топлива для генератора к земной станции спутниковой связи в штаб-квартире Миссии и генераторов, эксплуатируемых на периферии, в течение пятимесячного периода с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года (1400 долл. США).

ф) Страхование автотранспортных средств 9 100

38. Предусматриваются ассигнования на страхование от ответственности перед третьей стороной остающегося в районе действия миссии 91 автотранспортного средства из расчета 100 долл. США за машину в течение пятимесячного периода с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

6. Воздушный транспорт

а) Вертолеты

i) Расходы на аренду/фрахт 33 800

39. Предусматриваются ассигнования на аренду местного вертолета для обслуживания и демонтажа ретрансляторов, расположенных на горных вершинах. Демонтаж ретрансляционной сети Миссии можно выполнить только с помощью воздушных средств, и поэтому в последние месяцы свертывания Миссии для этого понадобятся вертолеты. Вертолет, когда в нем будет иметься конкретная необходимость, предлагается брать в аренду из расчета в среднем 12 летных часов в месяц по ставке 625 долл. США за час летного времени, включая топливо и время ожидания, в течение четырех с половиной месяцев с 1 декабря 1994 года по 15 апреля 1995 года.

ii) Авиационное топливо и смазочные материалы -

iii) Расходы на размещение/перебазирование -

iv) Снабженческие перевозки -

v) Покраска/подготовка -

б) Самолеты -

с) Суточные для членов экипажей -

д) Прочие расходы на воздушный транспорт -

40. По вышеуказанным статьям ассигнований не требуется.

7. Морской транспорт -

/...

41. По данной статье ассигнований не требуется.

8. Связь

a) Дополнительные средства связи

i) Аппаратура связи -

42. По данной статье ассигнований не требуется.

ii) Запасные части и принадлежности 8 000

43. Предусматриваются ассигнования на принадлежности и запасные части к аппаратуре связи, отдельному контрольно-измерительному и ремонтному оборудованию и для подготовки аппаратуры связи и генераторов к отправке из района действия миссии из расчета в среднем 2000 долл. США в месяц в течение четырехмесячного периода с 1 декабря 1994 года по 31 марта 1995 года.

iii) Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура -

44. По данной статье ассигнований не требуется.

iv) Коммерческая связь 15 000

45. Предусматриваются ассигнования на оплату пользования коммерческими услугами по организации факсимильной и телефонной связи, дипломатической почты и спутниковой связи из расчета в среднем 3000 долл. США в месяц на пятимесячный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

b) Контракт на обеспечение магистральной линии связи -

46. По данной статье ассигнований не требуется.

9. Прочее оборудование

a) Канторская мебель -

b) Канторское оборудование -

c) Аппаратура обработки данных -

d) Генераторы -

e) Аппаратура наблюдения -

f) Топливные емкости с расходомерами -

g) Медицинская и стоматологическая техника -

h) Оснащение жилых помещений -

i) Разное оборудование -

/...

- j) Средства для полевых защитных сооружений -
47. По вышеуказанным статьям ассигнований не требуется.
- k) Запасные части, ремонт и техническое обслуживание 2 000
48. По данной статье предусматриваются ассигнования из расчета в среднем 500 долл. США в месяц на четырехмесячный период с 1 декабря 1994 года по 31 марта 1995 года.
- l) Водоочистное оборудование -
49. По данной статье ассигнований не требуется.
10. Предметы снабжения и услуги
- a) Разные услуги
- i) Услуги ревизоров 8 500
50. Предусматриваются ассигнования на оплату услуг внешних ревизоров в течение пятимесячного периода с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.
- ii) Услуги по контрактам 25 000
51. Предусматриваются ассигнования на различные услуги по контрактам, включая вывоз мусора, мойку машин, технический ремонт и уборку помещений МНООНС. Предусмотрены также ассигнования на наем дополнительного персонала (разнорабочие, техники по радиоаппаратуре и по средствам связи и т.д.) для содействия в свертывании Миссии. Требуемые расходы исчисляются из расчета 5000 долл. США в месяц на пятимесячный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.
- iii) Аппаратура обработки данных -
52. По данной статье ассигнований не требуется.
- iv) Охрана 72 500
53. Предусматриваются ассигнования на нанимаемых по контрактам охранников для штаб-квартиры, стоянок и складского помещения МНООНС, а также остающихся региональных отделений из расчета 14 500 долл. США в месяц на пятимесячный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

v) Медицинская помощь и обслуживание 20 000

54. Предусматриваются ассигнования на медицинский осмотр и обслуживание военного и гражданского персонала в районе действия миссии, включая примерно 90 осмотров перед отбытием, из расчета 4000 долл. США в месяц на пятимесячный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

vi) Разные услуги -

55. По данной статье ассигнований не требуется.

vii) Представительские расходы 5 000

56. Предусматриваются ассигнования на покрытие расходов на проведение протокольных мероприятий для местных и приезжающих официальных лиц в духе доброй воли и в официальных интересах Миссии из расчета в среднем 1000 долл. США на пятимесячный период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года. Следует отметить, что на заключительном этапе МНООНС потребуется достаточно средств на эти цели, в том числе на прием на президента и должностных лиц правительства, дипломатического корпуса, неправительственных и других организаций, которые были тесно связаны с работой МНООНС.

viii) Прочие разные услуги 2 500

57. Предусматриваются ассигнования на оплату различных услуг по обеспечению каждодневного функционирования Миссии, не предусмотренных по другим статьям, из расчета 500 долл. США в месяц в течение пятимесячного периода с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

b) Разные предметы снабжения

i) Канцелярские и конторские принадлежности и материалы 12 000

58. Предусматриваются ассигнования на закупку канцелярских и конторских принадлежностей и материалов, местную распечатку документов, компьютерных принадлежностей и множительных материалов из расчета в среднем 3000 долл. США в месяц в течение четырехмесячного периода с 1 декабря 1994 года по 31 марта 1995 года.

ii) Предметы медицинского назначения 3 000

59. Предусматриваются ассигнования на медикаменты и вакцины для больницы штаб-квартиры МНООНС из расчета 3000 долл. США.

iii) Санитарно-гигиенические и моющие средства 5 000

60. Предусматриваются ассигнования на моющие средства для точек по всему району действия миссии из расчета 1000 долл. США в месяц в течение пятимесячного периода с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года.

- iv) Подписка на периодические издания 2 000
61. Предусматриваются ассигнования на подписку на периодические издания из расчета 500 долл. США в месяц в течение четырехмесячного периода с 1 декабря 1994 года по 31 марта 1995 года.
- v) Электротехнические принадлежности -
62. По данной статье ассигнований не требуется.
- vi) Пуленепробиваемые покрывала для автотранспортных средств -
63. По данной статье ассигнований не требуется.
- vii) Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки 1 500
64. Предусматриваются ассигнования на покрытие расходов на защитное обмундирование, выдаваемое шоферам, механикам и служащим полевой службы, и отличительную одежду, выделяемую гражданскому персоналу.
- viii) Материалы для полевых защитных сооружений -
- ix) Оперативные карты -
- x) Квартирмейстерское имущество и имущество общего назначения -
65. По вышеуказанным статьям ассигнований не требуется.
11. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов -
66. По данной статье ассигнований не требуется.
12. Программы в области общественной информации
- a) Оборудование -
- b) Материалы и принадлежности -
- c) Услуги по контрактам -
67. По вышеуказанным статьям ассигнований не требуется.
- d) Издержки Департамента общественной информации 20 000
68. Предусматриваются ассигнования на покрытие расходов по проведению информационно-пропагандистской кампании, включая платные объявления и телеграммы, в связи со свертыванием Миссии наблюдателей (12 000 долл. США). Предусматриваются также ассигнования на продолжение функционирования информационных центров, включая воспроизведение документов, местную распечатку текстов и других материалов, которые обеспечивают информацией о МНООНС школы, библиотеки и широкую общественность (8000 долл. США).

13. Программы профессиональной подготовки -
14. Программы разминирования -
15. Помощь в проведении мероприятий по разоружению и демобилизации -
69. По вышеуказанным статьям ассигнований не требуется.
16. Воздушные и наземные перевозки
- а) Перевозка имущества, принадлежащего контингентам -
70. По данной статье ассигнований не требуется.
- б) Военные воздушные перевозки -
71. По данной статье ассигнований не требуется.
- с) Коммерческие перевозки 171 500
72. Предусматриваются ассигнования на перевозки, связанные со свертыванием Миссии и отправкой оборудования МНООНС наземным транспортом:

<u>Оборудование</u>	<u>Стоимость перевозки</u>
а) <u>18 генераторов а/</u>	
Один 40-футовый контейнер	6 000
б) <u>Фотокопировальные машины, пишущие машинки и различное малогабаритное оборудование а/</u>	
Один 20-футовый контейнер	4 500
с) <u>Одна земная станция спутниковой связи</u>	
Один 40-футовый контейнер	6 000
д) <u>Аппаратура связи а/</u>	
Три 40-футовых контейнера	18 000
е) <u>Разное оборудование а/</u>	
Два 40-футовых контейнера	12 000
Упаковочные материалы и непредвиденные расходы	50 000
Расходы на мойку, обработку и отправку, не предусмотренные по другим статьям	<u>75 000</u>
Всего	<u><u>171 500</u></u>

а/ К отправке в Бриндизи.

/...

17. Комплексная система управленческой информации -
73. По данной статье ассигнований не требуется.
18. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира 256 300
74. В соответствии с утвержденными ставками финансирования вспомогательного счета для операций по поддержанию мира по данной статье предусматриваются ассигнования на сумму 256 300 долл. США, т.е. 8,5 процента от общих расходов на выплату окладов, а также оплату общих расходов по персоналу и путевых расходов гражданского компонента Миссии.
19. Налогообложение персонала 601 700
75. Оклады международного и местного персонала приведены в чистом выражении по разделу 2b бюджета. Смета по данной статье представляет собой разницу между валовым и чистым размерами оклада, т.е. сумму налогообложения персонала, которая действует в отношении сотрудников Организации Объединенных Наций в соответствии с Положениями о персонале Организации Объединенных Наций.
20. Поступления по плану налогообложения персонала (601 700)
76. Сумма по плану налогообложения персонала, предусматриваемая по разделу 19 сметы расходов, перечисляется в Фонд уравнивания налогообложения, утвержденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 973 (X) А от 15 декабря 1955 года. На счета государств-членов в Фонде зачисляются суммы, пропорциональные их ставкам взносов на финансирование МНООНС.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Нынешнее утвержденное и предлагаемое штатное расписание
на период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года

Класс	Утверждено на 1 декабря 1994 года	Предла- гаемые изменения	Предлагаемое штатное расписание, 1 декабря 1994 года-30 апреля 1995 года
<u>Гражданский персонал</u>			
<u>Категория специалистов и выше</u>			
ЗГС	1	-	1
Д-2	1	-	1
Д-1	3	1	4
С-5	3	(1)	2
С-4	7	-	7
С-3	16	1	17
С-2/1	<u>10</u>	(<u>1</u>)	<u>9</u>
Итого	41	-	41
<u>Категория общего обслуживания и прочие категории</u>			
Категория общего обслуживания	9	-	9
Полевая служба	<u>9</u>	<u>-</u>	<u>9</u>
Итого	<u>18</u>	<u>-</u>	<u>18</u>
Всего, международный персонал	59	-	59
<u>Местный персонал</u>	<u>86</u>	<u>5</u>	<u>91</u>
Всего, гражданский персонал	145	5	150
<u>Военный персонал</u>			
Военные наблюдатели	3	-	3
Гражданская полиция	<u>46</u>	<u>-</u>	<u>46</u>
Всего, военный персонал	<u>49</u>	<u>-</u>	<u>49</u>
Общий итог	<u>194</u>	<u>5</u>	<u>199</u>

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Планируемый вывод персонала в период с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года

Класс	Фактиче- ская числен- ность на 1 декабря 1994 года	Планируемая численность в период с 1 января по 30 апреля 1995 года								
		1 января	1 февраля	1 марта	1 апреля	8 апреля	15 апреля	22 апреля	30 апреля	
<u>Гражданский персонал</u>										
<u>Категория специалистов и выше</u>										
ЗГС	1	1	1	1	1	1	1	1	-	
Д-2	1	1	1	1	1	1	1	1	-	
Д-1	4	4	4	4	3	3	3	3	1	
С-5	2	2	2	2	2	1	1	1	-	
С-4	7	6	6	6	6	6	5	1	-	
С-3	17	17	17	17	17	16	14	8	-	
С-2/1	<u>9</u>	<u>9</u>	<u>9</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>6</u>	<u>3</u>	<u>1</u>	
Итого	41	40	40	39	38	36	31	18	2	
<u>Категория общего обслуживания и прочие категории</u>										
Категория общего обслуживания	9	9	9	9	9	9	9	9	2	
Полевая служба	<u>9</u>	<u>9</u>	<u>9</u>	<u>9</u>	<u>9</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>8</u>	<u>4</u>	
Итого	<u>18</u>	<u>18</u>	<u>18</u>	<u>18</u>	<u>18</u>	<u>17</u>	<u>17</u>	<u>17</u>	<u>6</u>	
Всего, междуна- родный персонал	59	58	58	57	56	53	48	35	8	
<u>Местный персонал</u>	<u>91</u>	<u>91</u>	<u>91</u>	<u>90</u>	<u>86</u>	<u>81</u>	<u>79</u>	<u>72</u>	<u>16</u>	
Всего, граждан-ский персонал	150	149	149	147	142	134	127	107	24	
<u>Военный персонал</u>										
Военные наблюдатели	3	3	3	3	2	2	2	2	-	
Гражданская полиция	<u>46</u>	<u>40</u>	<u>40</u>	<u>40</u>	<u>33</u>	<u>33</u>	<u>28</u>	<u>9</u>	-	
Всего, военный персонал	<u>49</u>	<u>43</u>	<u>43</u>	<u>43</u>	<u>35</u>	<u>35</u>	<u>30</u>	<u>11</u>	-	
Общий итог	<u>199</u>	<u>192</u>	<u>192</u>	<u>190</u>	<u>177</u>	<u>169</u>	<u>157</u>	<u>118</u>	<u>24</u>	

ПРИЛОЖЕНИЕ IX
Гражданский персонал и связанные с ним расходы за период с 1 декабря 1994 года
по 30 апреля 1995 года
(В тыс. долл. США)

	Количество человек	Человеко-дни	Человеко-месяцы	Годовые нормативные расходы			Общая смета расходов			Суточные участни-ков миссии
				Оклады	Общие расходы по пер-соналу	Налого-обложе-ние пер-сонала	Оклады	Общие расходы по пер-соналу	Налого-обложе-ние пер-сонала	
ЗГС	1	151,0	5,0	127,7	54,7	53,4	53,2	22,7	22,2	12,8
Д-2	1	151,0	5,0	104,8	42,2	41,0	43,6	17,5	17,0	11,3
Д-1 (Миссия)	2	302,0	10,0	68,0	38,9	37,3	56,6	32,4	31,0	22,6
Д-1	2	302,0	10,0	98,0	38,9	37,3	81,6	32,4	31,0	22,6
С-5	2	280,0	9,0	89,7	35,6	32,8	67,2	26,6	24,6	19,0
С-4 (Миссия)	3	318,0	10,5	53,0	30,8	26,5	46,3	26,9	23,1	21,6
С-4	4	544,0	18,0	77,7	30,8	26,5	116,5	46,1	39,6	37,0
С-3 (Миссия)	14	1 904,0	63,0	44,7	25,6	19,7	234,4	134,2	103,3	129,5
С-3	3	408,0	13,5	64,4	25,6	19,7	72,4	28,7	22,1	27,7
С-2 (Миссия)	9	1 178,0	39,0	36,2	20,7	13,9	117,4	67,1	44,8	80,1
Категория общего обслуживания	9	1 359,0	45,0	36,9	14,6	14,0	138,1	54,4	52,2	92,4
Полевая служба	9	1 329,0	44,0	51,1	51,9	20,6	187,0	190,1	75,2	90,3
Всего, междуна-родный персонал	59	8 226,0	272,0				1 214,3	679,1	486,1	566,9
Местный персонал	91	-	428,0	9,8	2,1	3,3	346,7	72,7	115,6	-
Всего	150	8 226,0	700,0				1 561,0	751,8	601,7	566,9

ПРИЛОЖЕНИЕ X

Распределение гражданского персонала по подразделениям в период
с 1 декабря 1994 года по 30 апреля 1995 года

(По состоянию на 1 декабря 1994 года)

Подразделения	ЗГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Всего по категории спецна- листов	Категория общего обслужи- вания	Полевая служба	Местный разряд	Всего
<u>Канцелярия главы Миссии</u>	1	-	-	-	-	-	-	1	1	-	2	4
Сотрудники по политическим вопросам	-	-	1	1	1	3	-	6	1	-	2	9
Отделение общественной информации	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	3	4
Сотрудник по правовым вопросам	-	-	-	-	-	1	-	1	-	-	1	2
Передача земли/ возвращение прав собственности	-	-	-	-	-	2	2	4	-	-	1	5
<u>Отдел по правам человека</u>												
Канцелярия директора	-	-	2	-	1	3	-	6	1	-	2	9
<u>Медицинское отделение</u>	-	-	-	-	1	-	-	1	-	-	-	1
<u>Отделение военных наблюдателей</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1
<u>Отделение гражданской полиции</u>	-	1	-	-	-	-	-	1	-	-	3	4
Итого	1	1	3	1	3	10	2	21	3		15	39

Подразделения	ЗГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Всего по категории специализированных листов	Категория общего обслуживания	Полевая служба	Местный разряд	Всего
<u>Административный отдел</u>												
Главный административный сотрудник	-	-	1	-	-	-	1	2	1	-	4	7
Финансовая секция	-	-	-	-	-	-	1	1	-	-	11	12
Секция кадров	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	3	4
Секция общего обслуживания	-	-	-	-	-	-	-	-	4	2	12	18
Секция связи	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	9	13
Секция снабжения	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	5	6
Транспортная секция	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	12	14
Секция электронной обработки данных	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3
Итого	-	-	1	-	-	-	2	3	6	9	59	77
<u>Региональные отделения</u>												
Сан-Сальвадор	-	-	-	1	3	3	1	8	-	-	7	15
Чалатенанго	-	-	-	-	-	1	2	3	-	-	4	7
Сан-Мигель	-	-	-	-	1	3	2	6	-	-	6	12
Итого	-	-	-	1	4	7	5	17	-	-	17	34
Всего	1	1	4	2	7	17	9	41	9	9	91	150

ПРИЛОЖЕНИЕ XI

Имевшиеся ресурсы и оперативные расходы за период
с момента создания по 31 марта 1995 года

(В долл. США)

А. Группа наблюдателей Организации Объединенных Наций
в Центральной Америке: сводка ресурсов

	В валовом исчислении	В чистом исчислении
1. <u>Ресурсы</u>		
а) Ассигнования 1 ноября 1989 года-30 апреля 1992 года	114 163 900	111 256 000
б) Добровольные взносы натурой	<u>1 563 000</u>	<u>1 563 000</u>
Всего по статье 1	115 726 900	112 819 000
2. <u>Чистые оперативные расходы</u>		
а) Чистые затраты 1 ноября 1989 года-30 апреля 1992 года	87 794 200	85 576 662
б) Добровольные взносы натурой	<u>1 563 000</u>	<u>1 563 000</u>
Всего по статье 2	89 357 200	87 139 662
Всего, 1 минус 2	26 369 700	25 679 338
3. <u>Сумма, зачитываемая государствам-членам</u>		
а) Из неизрасходованного остатка	26 365 644	25 675 282
б) Поступления от новых государств- членов	<u>4 056</u>	<u>4 056</u>
Всего по статье 3	26 369 700	25 679 338
4. <u>Неизрасходованный остаток</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

В. Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций
в Сальвадоре: сводка ресурсов

	В валовом исчислении	В чистом исчислении
1. <u>Ресурсы</u>		
а) Ассигнованные ресурсы		
1 июля 1991 года–31 мая 1994 года	107 527 000	99 996 700
б) Сумма в рамках полномочий на принятие обязательств		
1 июня–30 сентября 1994 года (резолюция 48/243 Генеральной Ассамблеи)	3 895 900	3 612 300
1 июня–30 сентября 1994 года (израсходованная сумма) (резолюция 48/299)	2 435 000	2 083 100
1 июня–30 ноября 1994 года (решение 49/405)	5 643 700	5 040 800
1 декабря 1994 года–31 марта 1995 года (резолюция 48/299)	<u>4 000 000</u>	<u>3 488 600</u>
Итого	<u>15 974 600</u>	<u>14 224 800</u>
Всего по статье 1	123 501 600	114 221 500
2. <u>Чистые оперативные расходы</u>		
1 июля 1991 года–31 мая 1994 года	98 149 000	91 373 400
1 июня 1994 года–30 ноября 1994 года	11 704 200	10 397 300
1 декабря 1994 года–31 марта 1995 года	<u>4 000 000</u>	<u>3 488 600</u>
Всего по статье 2	113 853 200	105 259 300
Всего, 1 минус 2	9 648 400	8 962 200
3. <u>Сумма, зачитываемая государствам–членам</u>		
а) Из неизрасходованного остатка (резолюция 46/240)	1 347 700	1 347 700
б) Процентные и прочие поступления	<u>300 000</u>	<u>300 000</u>
Всего по статье 3	1 647 700	1 647 700
4. <u>Неизрасходованный остаток</u>	<u>8 000 700</u>	<u>7 314 500</u>

С. Сводное положение с наличностью по Группе наблюдателей Организации
Объединенных Наций в Центрально Америке/Миссии наблюдателей
Организации Объединенных Наций в Сальвадоре

	В валовом исчислении	В чистом исчислении
<u>Поступления</u>		
а) Полученные начисленные взносы (пункт 20)	165 896 134	165 896 134
б) Добровольные взносы натурой	1 563 000	1 563 000
с) Добровольные денежные взносы	78 398	78 398
д) Процентные поступления	2 190 330	2 190 330
е) Прочие поступления	<u>2 506 675</u>	<u>2 506 675</u>
Всего по статье поступлений	172 234 537	172 234 537
<u>Минус</u> чистые оперативные расходы	<u>203 157 600</u>	<u>192 346 162</u>
Расчетный оперативный дефицит на 31 марта 1995 года	<u>(30 923 063)</u>	<u>(20 111 625)</u>
